

GB	Protection gloves Product user guide	2
SE	Skyddshandskar Användarguide	3
DE	Schutzhandschuhe Benutzerhandbuch des Produkts	4
FR	Gants de protection Manuel d'utilisation du produit	5
ES	Guantes protectores Guía del usuario del producto	6
RU	Защитные перчатки Руководство пользователя продукта	7
PT	Luvas de protecção Guia do utilizador do produto	8
IT	Guanti protettivi Guida utente	9
GR	Προστατευτικά γάντια Οδηγός χρήσης προϊόντος	10
NL	Veiligheidshandschoenen Producthandleiding	11
DK	Beskyttelseshandsker Produktbrugervejledning	12
NO	Vernehansker Brukerveiledning	13
FI	Suojakäsineet Tuotteen käyttöopas	14
EE	Kaitsekindad Toote käitusjuht	15
LT	Apsauginės pirštinės Gaminio naudojimo vadovas	16
LV	Aizsargcimdi Produkta lietotāja rokasgrāmata	17
CZ	Ochranné rukavice Návod k používání	18
SI	Zaščitne rokavice Navodila za uporabo izdelka	19
SK	Ochranné rukavice Návod na použitie výrobku	20
TR	Koruyucu eldivenler Ürün kullanıcı kılavuzu	21
HU	Védőkesztyűk Termékhasználati útmutató	22
PL	Rękawice ochronne Instrukcja obsługi produktu	23
RO	Mănuși de protecție Ghidul de utilizator al produsului	24
BG	Защитни ръкавици Ръководство за потребителя на продукт	25
HR	Zaštitne rukavice Korisnički vodič uređaja	26
RS	Zaštitne rukavice Uputstvo za upotrebu proizvoda	27
ME	Zaštitne rukavice Uputstvo za upotrebu proizvoda	27
MK	Заштитни ракавици Упатство за корисникот	28
BA	Zaštitne rukavice Korisnički priručnik za proizvod	29
UK	Захисні рукавиці Посібник із використання	30
JP	保護手袋 製品ユーザーガイド	31



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟ CE CAT II**style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100**

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω πληροφορίες για να διασφαλίσετε το υψηλότερο επίπεδο προστασίας και άνεσης. Επιλέξτε το σωστό προστατευτικό γάντι βάσει των αναγκών χρήσης και του εργασιακού περιβάλλοντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμού, αλλά θα μειώσει το βαθμό του τραυματισμού αν προκύψει κάποιο ατύχημα.
- Το προϊόν δεν αποτελεί υποκατάστατο για την ασφαλή λειτουργία και δεν παρέχει πλήρη προστασία.
- Το γάντι πρέπει να απορρίπτεται αν:
 - Έχει καταστραφεί.
 - Έχει πλυθεί ή καθαριστεί με ακατάλληλο τρόπο.
 - Έχει αλλάξει το αρχικό της σχήμα.
 - Οι δυνατότητες προστασίας έχουν μειωθεί ως αποτέλεσμα των παραπάνω.
- Θυμηθείτε ότι το βρεγμένο γάντι μπορεί να προσφέρει μια λιγότερο ασφαλή λαβή.
- Βεβαιωθείτε ότι το γάντι δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά και μυτερά αντικείμενα ή διαβρωτικές ουσίες, όπως περιττώματα ζώων, οξέα, λάδια, διαλυτικά, καύσιμα ή παρόμοια υλικά. Έτσι, προλαμβάνονται οι ζημιές στο υλικό.
- Καθαρίστε το γάντι αμέσως, αν έχει έρθει σε επαφή με λάδι, γράσο, πετρέλαιο ή άλλες εύφλεκτες ουσίες. Έχετε υπόψη σας τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Τα αξεσουάρ, όπως τα εσωτερικά γάντια μπορεί να επιδράσουν αρνητικά στην απόδοση του γαντιού.
- Αυτά τα γάντια δεν περιλαμβάνουν προστασία κατά τη χρήση πριονιού και, κατά συνέπεια, δεν συνιστώνται για χρήση κατά το χειρισμό αλυσοπριονίου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ/ΕΤΙΚΕΤΑ:

- Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής των γαντιών επηρεάζεται από τη χρήση, το εργασιακό περιβάλλον και τη φροντίδα. Με τη σωστή χρήση και φροντίδα, η ωφέλιμη διάρκεια ζωής επιμηκύνεται.
- Καθαρίζετε τα γάντια στο χέρι με νερό και ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- Στεγνώστε στον αέρα αργά και φυλάξτε μακριά από πηγές θερμότητας, όπως πηγές θερμότητας ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αποθηκεύετε τα γάντια σε σκοτεινό και ξηρό χώρο.
- Ετικέτα οδηγιών φροντίδας (δείτε την ετικέτα στο γάντι):
 - Δείτε τις πληροφορίες
 - Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
 - Να μην πλένεται στο πλυντήριο
 - Να μην γίνεται χρήση χλωρίνης
 - Να μην γίνεται χρήση στεγνωτηρίου
 - Να μην σιδερώνεται

**ΜΕΓΕΘΟΣ**

Είναι σημαντικό να επιλέγεται το σωστό μέγεθος για την παροχή του μέγιστου κρατήματος κατά τη χρήση. Ανάλογα με το μοντέλο, τα γάντια είναι διαθέσιμα στα μεγέθη 06, 07, 08, 09, 10 και 12.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΤΥΠΑ:

CE Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Ε. και συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τα πρότυπα:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, τζ/τχ/τστ/τπ/τφ/τμ/τν/τξ/τζ/ττ/τθ/τμ/τλ
- EN 388 Μηχανικοί κίνδυνοι CAT II.

Διαίρεται σε συντελεστές προστασίας:

- 1=Αντοχή στην τριβή
- 2=Αντοχή στην κοπή λάμας
- 3=Αντοχή στο σχίσιμο
- 4=Αντοχή στη διάτρηση
- 5= Αντοχή στην κοπή

Επίπεδα: Δείτε την ετικέτα για το σχετικό προϊόν για τα επίπεδα 1 έως 5.



Έγκριση τύπου κατά 0493: CENTEXBEL, Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgium.

Υπεύθυνος κατασκευαστής: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46 36 14 65 00.

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση www.husqvarna.com. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αναζήτησης για να αναζητήσετε το προϊόν.

GBRUIKSAANWIJZING VOOR VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN VOOR CE CAT II

style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Lees de volgende informatie zorgvuldig door om verzekerd te zijn van maximale bescherming en optimaal comfort. Selecteer de juiste veiligheidshandschoenen op basis van de toepassingsvereisten en de werkomgeving.

WAARSCHUWING:

- Dit product neemt het risico op letsel niet weg, maar kan de ernst van het letsel in geval van een ongeval wel beperken.
- Dit product is geen vervanging voor het veilig werken en biedt geen volledige bescherming.
- De handschoen moet worden weggegooid wanneer deze:
 - is beschadigd;
 - verkeerd is gewassen of gereinigd;
 - zijn oorspronkelijke vorm niet meer heeft;
 - niet langer de beschermende eigenschappen heeft als gevolg van de bovenstaande punten.
- Houd er rekening mee dat een natte handschoen minder grip biedt.
- Zorg dat de handschoen niet in aanraking komt met scherpe of puntige voorwerpen of bijtende stoffen zoals uitwerpselen van dieren, zuren, oliën, oplosmiddelen, brandstoffen en dergelijke. Zo voorkomt u dat het materiaal beschadigd raakt.
- Reinig de handschoen onmiddellijk als ze in aanraking is gekomen met olie, vet, benzine andere ontvlambare stoffen. Houd rekening met het risico op brand.
- Accessoires zoals binnenhandschoenen kunnen de prestaties van de handschoen verstoren.
- Dit is geen speciale handschoen met zaagbescherming en de handschoen is dan ook niet bedoeld voor gebruik bij het werken met een kettingzaag.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES/LABEL:

- De levensduur van de handschoenen wordt mede bepaald door het gebruik, de werkomgeving en het onderhoud. Door een correct gebruik en het juiste onderhoud kan de levensduur worden verlengd.
- Reinig de handschoenen met een oplossing van water en milde zeep.
- Laat het product aan de lucht drogen, uit de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht.
- Bewaar de handschoenen op een donkere en droge plek.
- Onderhoudslabel (zie label op de handschoen):
 - Zie informatie
 - Niet chemisch reinigen
 - Niet machinewasbaar
 - Niet bleken
 - Niet centrifugereren
 - Niet strijken

**AFMETINGEN**

Voor optimale grip tijdens gebruik is het belangrijk om de juiste maat te kiezen. Afhankelijk van het model zijn de handschoenen leverbaar in de maten 06, 07, 08, 09, 10 en 12.

FABRIKANTEN EN NORMEN:

CE Dit product voldoet aan de volgende van toepassing zijnde EU-richtlijnen, basisvereisten en normen:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN-EN 388 Mechanische gevaren CAT II.

Onderverdeling op basis van beschermingsfactor:

- 1 = bestand tegen schuren
- 2 = bestand tegen snijden
- 3 = bestand tegen scheuren
- 4 = bestand tegen steken
- 5 = Bestand tegen snijden



Niveaus: zie het label van het betreffende product voor niveau 1 tot 5.

BRUGSANVISNING TIL BESKYTTELSESHANDSKER TIL CE CAT II**style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100**

Læs nedenstående oplysninger omhyggeligt for at sikre den højeste grad af beskyttelse og komfort. Vælg de rigtige beskyttelseshandske på grundlag af anvendelsesbehovet og arbejdsomgivelserne.

ADVARSEL:

- Dette produkt udelukker ikke risikoen for skader, men det kan mindske skadens omfang i tilfælde af en ulykke.
- Dette produkt kan ikke erstatte sikker omgang og yder ikke fuldstændig beskyttelse.
- Handsken skal kasseres, hvis den:
 - Er blevet beskadiget.
 - Er blevet vasket eller rensset forkert.
 - Har mistet dets oprindelige form.
 - Har forringede beskyttelsesegenskaber som følge af ovenstående.
- Husk, at en våd handske kan give et mindre sikkert greb.
- Sørg for, at handsken ikke kommer i kontakt med skarpe eller spidse genstande eller ætsende stoffer som f.eks. dyreekstremer, syrer, opløsningsmidler, brændstoffer eller lignende. Dette skal forhindre beskadigelse af materialet.
- Rengør handsken med det samme, hvis den har været i kontakt med olie, fedt, benzin eller andre letantændelige stoffer. Vær opmærksom på brandfaren.
- Tilbehør som f.eks. inderhandsker kan hæmme handskens effektivitet.
- Dette er ikke en specialhandske med savværn, og den er dermed ikke beregnet til brug ved betjening af motorsave.

PLEJEANVISNINGER/MÆRKNING:

- Handskernes levetid påvirkes af faktorer som brugsmønster, arbejdsmiljø og pleje. Ved korrekt brug og pleje er det muligt at forlænge levetiden.
- Rengør handskerne pr. håndkraft med vand og en mild sæbeopløsning.
- Lufttør langsomt, og hold handskerne væk fra varmekilder og direkte sollys.
- Opbevar handskerne på et mørkt og tørt sted.
- Mærkning med plejeanvisninger (se mærkat på handsken):
 - Se information
 - Må ikke udsættes for kemisk rensning
 - Må ikke maskinvaskes
 - Må ikke bleges
 - Må ikke tørres i tumbler
 - Må ikke stryges

**STØRRELSE**

Det er vigtigt at vælge den korrekte størrelse for at sikre maksimalt greb under brugen. Afhængigt af model fås handskerne i størrelserne 06, 07, 08, 09, 10 og 12.

PRODUCENTER OG STANDARDER:

CE Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne og overholder grundlæggende krav og standarder:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Mekaniske farer CAT II.

Opdelt i beskyttelsesfaktorer:

- 1=Modstandsdygtighed over for afslidning
- 2=Klingeskærefasthed
- 3=Rivestyrke
- 4=Gennemstikningsmodstand
- 5= Skærefasthed

Niveauer: Se mærkningen på det pågældende produkt for niveau 1 til 5.



Typogodkendelse udført af 0493: CENTEXBEL,
Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgien.

Ansvarshavende producent: Husqvarna AB,
SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.: +46 36 14 65 00.

Overensstemmelseserklæringen er
tilgængelig på www.husqvarna.com.
Brug søgefunktionen til at søge
efter produktet.

BRUKSANVISNING FOR VERNEHANSKER FOR CE CAT II

style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Les denne informasjonen nøye for å sikre beskyttelse og komfort på høyeste nivå. Velg riktig vernehanske ut fra bruksområdet og arbeidsmiljøet.

ADVARSEL:

- Dette produktet fjerner ikke risikoen for skade, men de kan gjøre skaden mindre alvorlig hvis en ulykke inntreffer.
- Dette produktet er ikke en erstatning for sikker bruk, og gir ikke fullstendig beskyttelse.
- Hansken må kastes hvis den:
 - Er skadet.
 - Er vasket eller rengjort på feil måte.
 - Har mistet sin opprinnelige form.
 - De beskyttende egenskapene er svekket som følge av punktene over.
- Husk at en våt hanske kan gi dårligere grep.
- Pass på at hansken ikke kommer i kontakt med skarpe eller spisse gjenstander eller korroderende stoffer som dyreekskrementer, syre, olje, løsemidler, drivstoff og lignende. Dette for å unngå skade på materialet.
- Rengjør hansken umiddelbart hvis den har kommet i kontakt med olje, fett, bensin eller andre brennbare stoffer. Vær oppmerksom på brannfaren.
- Tilbehør som innerhansker kan svekke hanskens egenskaper.
- Dette er ikke en spesialhanske med sagbeskyttelse, og den er derfor ikke ment for bruk ved betjening av motorsag.

PLEIE/MERKING

- Hanskens levetid påvirkes av bruk, arbeidsmiljø og pleie. Levetiden kan forlenges ved riktig bruk og pleie.
- Rengjør hanskene for hånd med en oppløsning av mild såpe og vann.
- Lufttørkes langsomt og holdes borte fra varmekilder og direkte sollys.
- Oppbevar hanskene på et mørkt og tørt sted.
- Pleieinstruksjoner (se etiketten på hansken):
 - Se informasjon
 - Må ikke tørrenses
 - Må ikke maskinvaskes
 - Må ikke klorbehandles
 - Må ikke tørketromles
 - Må ikke strykes

**STØRRELSE**

Det er viktig å velge riktig størrelse for å få maksimalt grep under bruk. Avhengig av modell leveres hanskene i størrelse 06, 07, 08, 09, 10 og 12.

PRODUSENTER OG STANDARDER

CE Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og oppfyller grunnleggende krav og standarder:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Mekaniske farer KAT II.

Delt inn i beskyttelsesfaktorer:

- 1=Slipemotstand
- 2=Motstand mot kutt
- 3=Rivemotstand
- 4=Punkteringsmotstand
- 5=Kuttmotstand

Nivåer: Se merkingen for det aktuelle produktet for nivå 1 til 5.



SUOJAKÄSINEIDEN KÄYTTÖOHJE, CE CAT II**style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100**

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti, sillä niissä kerrotaan, kuinka tuotteen suojaominaisuudet ja käyttömukavuus hyödynnetään parhaiten. Valitse sopiva suojakäsine käyttötarkoituksen ja työympäristön mukaan.

VAROITUS:

- Tämä tuote ei poista tapaturmien vaaraa, mutta se voi onnettomuustilanteessa lieventää tapaturman vakavuutta.
- Tätä tuotetta käytettäessä on noudatettava myös kaikkia muita turvalliseen käyttöön liittyviä ohjeita. Suojakäsineet eivät anna täyttä suojaa.
- Käsine on hävitettävä, jos se on:
 - vaurioitunut
 - pesty tai puhdistettu virheellisesti
 - muuttanut alkuperäistä muotoaan.
 - Yllä mainitut tekijät heikentävät käsineen suojausominaisuuksia.
- Muista, että märän käsineen ote ei välttämättä ole yhtä pitävä.
- Varmista, etteivät terävät esineet pääse osumaan käsineeseen, eikä sitä altisteta syövyttävillä aineilla kuten eläinten ulosteille, happoille, öljyille, liuottimille, polttoaineille jne. Näin estetään materiaalivaurioita.
- Puhdista käsine välittömästi, jos sille on joutunut öljyä, rasvaa, bensiiniä tai muita helposti syttyviä aineita. Huomioi tulipalon vaara.
- Varusteet kuten sisäkäsineet voivat heikentää käsineen ominaisuuksia.
- Tämä käsine ei sisällä erityistä viiltosuojaa, eikä sitä siksi ole tarkoitettu pidettäväksi moottorisahan käytön aikana.

HOITO-OHJEET/MERKINNÄT:

- Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttö, työympäristö ja hoito. Oikealla käytöllä ja hoidolla käsineiden käyttöikää voidaan pidentää.
- Puhdista käsineet käsin miedolla saippualliuoksella ja vedellä.
- Anna kuivua luonnollisesti ja pidä poissa lämmönlähteistä ja suorasta auringonpaisteesta.
- Säilytä käsineitä pimeässä ja kuivassa paikassa.
- Hoito-ohjemerkinntät (ks. merkinntät käsineistä):
 - Katso tiedot
 - Ei kuivapesua
 - Ei konepesua
 - Ei valkaisua
 - Ei rumpukuivausta
 - Ei sillitystä

**KOKO**

On tärkeää valita oikea koko, jotta käsineen ote käytössä on mahdollisimman pitävä. Mallista riippuen käsineiden koot ovat 06, 07, 08, 09, 10 ja 12.

VALMISTAJA JA STANDARDIT:

CE Tämä tuote täyttää sovellettavissa olevien EU-direktiivien vaatimukset ja on perusvaatimusten ja standardien mukainen:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan, luokka II Jaettu seuraaviin

suoiatekijöihin:

- 1 = Hankauslujuus
- 2 = Viiltosuojaa
- 3 = Repäisylujuus
- 4 = Puhkaisulujuus
- 5 = Viillonkestävyys

Tasot: Katso tuotteen merkinnöistä tasot 1 - 5.



Tyypihyväksyntä 0493: CENTEXBEL,
Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa www.husqvarna.com. Käytä hakutoimintoa ja hae tuotetta.

KAITSEKINNASTE KASUTUSJUHEND TÜÜBILE CE CAT II

style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Suurima kaitse ja mugavuse tagamiseks lugege järgnev tekst hoolikalt läbi. Lähtuge kaitsekinnaste valikul kindlasti kasutusvajadustest ja töökeskkonnast.

HOIATUS!

- Toode ei vältista küll vigastuste ohtu, kuid võib õnnetusjuhtumi korral vigastusi siiski vähendada.
- Toote kasutamine ei vabasta teid ohutu kasutamise põhimõtete järgimisest ega paku teile täielikku kaitset.
- Kinnas tuleb yälja vahetada, kui see on
 - kahjustada saanud,
 - kui seda on valesti pestud või puhastatud,
 - kui selle algne kuju on muutunud
 - või kui selle kaitsevõime on eespool nimetatud tõttu vähenenud.
- Pidage meeles, et märg kinnas võib haarde ebakindlamaks muuta.
- Hoolitsege selle eest, et kinnas ei puutuks kokku teravate või teravaotsaliste esemetega või söövitavate ainetega nagu loomade väljaheited, happed, õlid, lahustid, kütused jms. Nõnda väldite materjali kahjustusi.
- Puhastage kinnas viivitamatult, kui sellele satub õli, määret, bensiini või muid tuleohtlikke aineid. Ärge unustage tuleohtu.
- Lisatarvikud (nagu sisekindad) võivad kinda töökindlust vähendada.
- Tegemist ei ole saekaitsega erikinnastega ning seetõttu ei ole need mõeldud kasutamiseks kettsae käitamisel.

HOOLDUSJUHISED/MÄRGISTAMINE

- Kinnaste tööiga sõltub kasutamisest, töökeskkonnast ja hooldusest. Õige kasutamine ja hooldus võivad toote tööiga pikendada.
- Puhastage kindaid käsitsi õrnatoimelises seebivees.
- Laske tootel õhu käes aeglaselt kuivada, eemal soojusallikatest ja otsesest päikesevalgusest.
- Hoiustage kindaid pimedas ja kuivas kohas.
- Hoolidusjuhiste märgistamine (vt kinda silti).
 - Vt teavet
 - Keemiline puhastus keelatud
 - Masinpesu keelatud
 - Pleegitamine keelatud
 - Trummelkuivatus keelatud
 - Triikimine keelatud

**SUURUS**

Et kasutamise ajal maksimaalne haardevõime tagada, peate valida õige suurusega toote. Mudelist sõltuvalt on kindaid saadaval suurustes 06, 07, 08, 09, 10 ja 12.

TOOTJAD JA VASTAVUS STANDARDITELE

CE See toode vastab kohalduvate EL-i direktiivide nõuetele ning järgmistele põhinõuetele ja standarditele.

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388, Mehaaniliste ohtude eest kaitsvad kindad, II kategooria.

Jaguneb järgmisteks kaitsefaktoriteks.

- 1 = Kulumiskindlus
- 2 = Sisselõikekindlus
- 3 = Rebenemiskindlus
- 4 = Perforatsioonikindlus
- 5 = Lõikekindlus

Tasemed: tasemete 1–5 puhul vt vastava toote märgistust.



APSAUGINIŲ PIRŠTINIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS (II KATEGORIJOS CE)**style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100**

Atidžiai perskaitykite šią informaciją, kad užtikrintumėte kuo didesnę apsaugą ir patogumą. Pasirinkite tinkamas apsaugines pirštines pagal darbo pobūdį ir pritaikymą.

ĮSPĖJIMAS:

- Šis gaminy s nepašalina pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite.
- Šis gaminy s nepakeičia saugaus darbo sąlygų ir nesuteikia visiškos apsaugos.
- Pirštinę reikia išmesti, jeigu:
 - Pažeista.
 - Netinkamai išplauta ar nuvalyta.
 - Prarado savo pirminę formą.
 - Dėl anksčiau išvardintų priežasčių jos apsauginės savybės pablogėjo.
- Nepamirškite, kad dėl šlapių pirštinių sugriebimas ne toks patikimas.
- Pirštinėmis nelieskite aštrių ar smailių daiktų arba tokių ėsdinančių medžiagų, kaip gyvūnų išmatos, rūgštys, alyvos, tirpikliai, degalai ir pan. Priešingu atveju galite pažeisti medžiagą.
- Pirštines nedelsdami nuvalykite, jeigu ant jų pateko alyvos, tepalų, degalų ar kitų degiųjų medžiagų. Nepamirškite ir gaisro pavojaus.
- Tokie priedai, kaip vidinės pirštinės, gali pabloginti pirštinių savybes.
- Tai nėra specialios pirštinės su apsauga nuo pjūklo, todėl jos neskirtos darbui su grandininio pjūkle.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS IR ŽENKLINIMAS:

- Pirštinių naudojimo trukmė priklauso nuo naudojimo, darbo aplinkos ir priežiūros. Tinkamai naudojant ir prižiūrint naudojimo laiką galima pratęsti.
- Pirštines valykite vandeniu ir silpnu muilo tirpalu.
- Džiovinkite natūraliai, nenaudokite šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Pirštines laikykite tamsioje ir sausoje vietoje.
- Priežiūros instrukcijos ženklai (žr. etiketę ant pirštinės):
 - Žr. informaciją
 - Nevalyti sausai
 - Neskalbti skalbyklėje
 - Nenaudoti baliklių
 - Nedžiiovinti džiovintuve
 - Nelyginti laidyne

**DYDIS**

Svarbu pasirinkti tinkamą dydį, kad darbo metu būtų galima užtikrinti didžiausią sugriebimo jėgą. Priklausomai nuo modelio gaminamos 06, 07, 08, 09, 10 ir 12 dydžio pirštinės.

GAMINTOJAI IR STANDARTAI:

CE Šis gaminy s atitinka taikytinų ES direktyvų nuostatas ir šiuos pagrindinius reikalavimus ir standartus:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 „Mechaniniai pavojai“ CAT II.

Skirstymas pagal apsaugos veiksnius:

- 1 = atsparumas įbrėžimams
- 2 = atsparumas peilio įpjovimui
- 3 = atsparumas plyšimui
- 4 = atsparumas pradūrimui
- 5 = atsparumas įpjovimui

Lygiai: žr. ženklinimą nuo 1 iki 5 atitinkamo gaminio etiketėje.



Tipo patvirtinimą atliko 0493: CENTEXBEL,
Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgija.

Atitikties deklaracija pateikta www.husqvarna.com. Gaminį susiraskite naudodami paieškos funkciją.

AIZSARGCIMDU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA CE, CAT II**style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100**

Lai nodrošinātu visaugstāko aizsardzības un komforta līmeni, rūpīgi izlasiet šo informāciju. Izvēlieties pareizos aizsargcimdus, atbilstoši paredzētajam lietošanas veidam un darba videi.

BRĪDINĀJUMS:

- Šis produkts nevar novērst savainojuma risku, bet tas var samazināt traumas pakāpi, ja noticis negadījums.
- Šis produkts nav paredzēts drošai darbībai un negarantē pilnīgu aizsardzību.
- No cimdiem ir jāatbrīvojas, ja tie:
 - Ir bojāti;
 - Ir mazgāti vai tīrīti nepareizi;
 - Ir mainījusies to sākotnējā forma;
 - Zudušas aizsardzības spējas sakarā ar iepriekš minēto.
- Atcerieties, ka mitri cimdi nenodrošina pietiekami drošu satvērienu.
- Pārlicinieties, lai cimdi nenonāktu saskarē ar asiem vai smailiem priekšmetiem vai kodīgām vielām, piemēram, dzīvnieku ekskrementiem, skābēm, eļļām, šķīdinātājiem, degvielu vai tamlīdzīgām vielām. Šādi var pasargāt materiālu no bojājumiem.
- Nekavējoties notīriet cimdus, ja tie aplieti ar eļļu, smērvielu, benzīnu vai citām degošām vielām. Atcerieties, ka pastāv aizdegšanās risks!
- Tādi piederumi kā, piemēram, iekšējie cimdi var ietekmēt cimdu īpašības.
- Šie nav īpaši izstrādātie cimdi ar aizsardzību pret iezāģēšanu, un tāpēc nav paredzēti izmantošanai darbam ar ķēdes zāģi.

KOPŠANAS INSTRUKCIJA/MARĶĒJUMS:

- Aizsargcimdus kalpošanas laiku ietekmē gan to lietošana, darba vide, gan arī kopšana. Pareizi lietojot un kopjot cimdus, tiek pagarināts to kalpošanas laiks.
- Aizsargcimdus tīriet ar ūdeni un vieglu ziepju šķīdumu.
- Cimdiem ir jāžūst lēnām un jāatrodas tālāk no siltuma avotiem un tiešas saules gaismas.
- Uzglabājiet aizsargcimdus tumšā un sausā vietā.
- Kopšanas instrukcijas marķējums (skat. marķējumu uz cimdiem):
 - Skatīt informāciju
 - Neizmantojot ķīmisko tīrīšanu
 - Nemazgāt veļas mašīnā
 - Nebalināt
 - Nežāvēt centrifūgā
 - Negludināt

**IZMĒRS**

Ir svarīgi izvēlēties atbilstošu izmēru, lai cimdu lietošanas laikā tiktu nodrošināts maksimāls satvēriens. Atkarībā no modeļa, cimdi ir pieejami 06, 07, 08, 09, 10 un 12 izmēros.

RAŽOTĀJI UN STANDARTI:

CE Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām ES direktīvām, kā arī pamatprasībām un standartiem:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388, aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, CAT II. Iedalīta sekojošos aizsardzības faktoros:
 - 1=Nodilumizturība
 - 2=Izturība pret iegriešanu
 - 3=Plīsums izturība
 - 4=Caurduršanas izturība
 - 5= Izturība pret iegriešanu

Līmeņi: Par produkta 1- 5 līmeni lasiet informāciju uz marķējuma.



Modeļa apstiprinājums saskaņā ar 0493: CENTEXBEL, Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Beļģija.

Atbildīgais ražotājs: Husqvarna AB, SE-561 82 Husqvarna, Zviedrija, tel.Nr.: +46 36 14 65 00.

Atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē www.husqvarna.com. Izmantojiet meklēšanas funkciju un meklējiet izstrādājumu.



NÁVOD K POUŽITÍ OCHRANNÝCH RUKAVIC PRO CE CAT II

style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Pečlivě si přečtěte následující informace, abyste si zajistili maximální úroveň ochrany a pohodlí. Vyberte si správný druh ochranných rukavic podle potřeb použití a typu pracovního prostředí.

VAROVÁNÍ:

- Tento výrobek nemůže vyloučit nebezpečí úrazu, ale může snížit míru poranění v případě, že k nehodě dojde.
- Tento výrobek není náhradou bezpečného provozu ani neposkytuje plnou ochranu.
- Rukavice musí být zlikvidována, pokud:
 - byla poškozena,
 - nebyla správně prána nebo čistěna,
 - změnila svůj původní tvar,
 - nemá v důsledku výše uvedeného již své původní ochranné schopnosti.
- Nezapomeňte, že vlhká rukavice nemusí zajistit dostatečně bezpečné uchopení.
- Dbejte, ať se rukavice nedostane do styku s ostrými nebo špičatými předměty nebo korozivními látkami jako jsou zvířecí výkaly, kyseliny, oleje, rozpouštědla, paliva apod. To je proto, aby se nepoškodil jejich materiál.
- Pokud přijde rukavice do kontaktu s olejem, mazivem, benzínem nebo jinými hořlavými látkami, okamžitě ji vyčistěte. Mějte na paměti nebezpečí požáru.
- Doplnky jako vložky do rukavic mohou zhoršit účinky rukavice.
- Toto není speciální rukavice s ochranou proti proříznutí, a proto není určena pro práci s řetězovou pilou.

POKyny PRO OŠETŘOVÁNÍ/OZNAČENÍ:

- Životnost rukavic závisí na používání, pracovním prostředí a péči, kterou jim věnujete. Správným používáním a péčí lze jejich životnost prodloužit.
- Rukavice čistěte slabým mýdlovým roztokem a vodou.
- Pak je nechte pomalu vyschnout na vzduchu mimo dosah zdrojů tepla a přímého slunečního záření.
- Rukavice skladujte na temném a suchém místě.
- Návod k ošetřování na štítku (viz štítek na rukavici):



- Prostudujte si návod
- Nečistěte chemicky
- Neperte v pračce
- Neběhjte
- Neždímejte
- Nežehlete

VELIKOST

Je důležité si vybrat správnou velikost, aby se dalo nasazenou rukavici maximálně pevně držet. V závislosti na modelu jsou rukavice k dispozici ve velikostech 06, 07, 08, 09, 10 a 12.

VÝROBCI A NORMY:

CE Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských směrnic a dodržuje následující základní normy a nařízení:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Mechanická rizika CAT II.

Klasifikace ochranných faktorů:

- 1 = Odolnost proti oděru
- 2 = Odolnost proti rozříznutí čepelí
- 3 = Odolnost proti roztržení
- 4 = Odolnost proti propíchnutí
- 5 = Odolnost proti rozříznutí

Úrovně: Úrovně ochrany 1 - 5 jsou uvedeny na štítku výrobku.



Schválení typu provedeno 0493: CENTEXBEL, Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgie.

Odpovědný výrobce: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46 36 14 65 00.

Prohlášení o shodě je k dispozici na webu www.husqvarna.com. Pomocí funkce vyhledávání najdete produkt.

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNIH ROKAVIC ZA CE CAT II style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Pozorno preberite spodnje informacije ter tako zagotovite najvišjo raven zaščite in udobja. Na podlagi potreb uporabe in delovnega okolja izberite ustrezno zaščitno rokavico.

OPOZORILO:

- Ta izdelek ne izključuje nevarnosti poškodb, vendar pa v primeru nesreče omili posledice.
- Ta izdelek ni nadomestilo za varno upravljanje in ne omogoča popolne zaščite.
- Rokavico morate vreči stran, če velja tole:
 - da je poškodovana;
 - da je bila nepravilno oprana ali očiščena;
 - da je spremenila izvirno obliko;
 - da so njene zaščitne zmogljivosti zmanjšane iz zgoraj naštetih razlogov.
- Če je rokavica mokra, je oprijem manj varen.
- Pazite, da rokavica ne pride v stik z ostrimi ali konicastimi predmeti oz. korozivnimi sredstvi, kot so živalski iztrebki, kisline, olja, topila ali gorivo ali s čim podobnim. Tako boste preprečili poškodbe na materialu.
- Rokavico morate takoj očistiti, če je prišla v stik z oljem, mastjo, nafto ali drugim vnetljivim sredstvom. Upoštevajte tudi nevarnost požarov.
- Dodatna oprema, kot so notranje rokavice, lahko zmanjšajo zmogljivost rokavic.
- To niso posebne rokavice za zaščito pred vrezinami zaradi uporabe žage, torej niso namenjene uporabi med upravljanjem motorne žage.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE/OZNAČEVANJE:

- Življenjska doba rokavic je odvisna od uporabe, delovnega okolja in vzdrževanja. S pravilno uporabo in vzdrževanjem lahko rokavice uporabljamo dlje.
- Rokavice čistite ročno z vodo ali blago milnico.
- Počasi jih osušite na zraku ter jih ne izpostavljajte virom toplote in neposredni sončni svetlobi.
- Rokavice shranjujte v temnem in suhem prostoru.
- Oznake navodil za vzdrževanje (glejte oznako na rokavici):
 - Glejte informacije.
 - Rokavic ne dajajte v kemično čiščenje.
 - Rokavic ne perite v pralnem stroju.
 - Rokavic ne belite.
 - Rokavic ne sušite v sušilnem stroju.
 - Rokavic ne likajte.



VELIKOST

Za najboljši oprijem med uporabo morate izbrati ustrezno velikost. Odvisno od modela so rokavice na voljo v velikostih 06, 07, 08, 09, 10 in 12.

PROIZVAJALCI IN STANDARDI:

CE izdelek je skladen z veljavni direktivami EU ter osnovnimi zahtevami in standardi:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Mehanske nevarnosti CAT II.

Razdeljeno v dejavnike zaščite:

- 1 = odpornost na razjedanje
- 2 = odpornost na ureze z rezilom
- 3 = odpornost na trganje
- 4 = odpornost na prebadanje
- 5 = odpornost na ureze



Ravni: glejte oznako zadevnega izdelka (ravni od 1 do 5).

POKYNY NA POUŽITIE OCHRANNÝCH RUKAVÍC PRE CE CAT II**style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100**

Aby sa dosiahla najvyššia úroveň ochrany a pohodlia, dôkladne si prečítajte nasledovné informácie. Vyberte si správne ochranné rukavice podľa potrieb aplikácie a pracovného prostredia.

UPOZORNENIE:

- Tento výrobok nevyklučuje riziko úrazu, ale môže znížiť účinky úrazu v prípade nehody.
- Tento výrobok nie je náhradou za bezpečnú obsluhu a neponúka úplnú ochranu.
- Rukavicu **zlikvidujte**, ak:
 - Je poškodená.
 - Je nesprávne umytá alebo očistená.
 - Má zmenený svoj pôvodný tvar.
 - Má v dôsledku vyššie uvedeného zhoršené ochranné schopnosti.
- Nezabúdajte, že mokrá rukavica môže spôsobiť menej pevné uchopenie.
- Dávajte pozor, aby sa rukavica nedostávala do kontaktu s ostrými alebo zahrotenými predmetmi alebo leptavými látkami ako zvierací trus, kyseliny, oleje, rozpúšťadlá, palivá alebo podobne. Tým sa zabráni poškodeniu materiálu.
- Ak sa rukavica dostane do kontaktu s olejom, vazelínou, benzínom alebo inými horľavými látkami, ihneď rukavicu očistite. Nezabúdajte na riziko požiaru.
- Príslušenstvo, ako napríklad vnútorné rukavice, môže funkciu rukavice zhoršiť.
- Toto nie je rukavica s protiporezovou ochranou, a preto nie je určená pre prácu s reťazovou pilou.

POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ/OZNAČENIE:

- Životnosť rukavíc závisí od spôsobu používania, pracovného prostredia a starostlivosti. Správnym používaním a starostlivosťou sa môže životnosť predĺžiť.
- Rukavice čistite ručne vodou a jemným mydlovým roztokom.
- Nechajte ich vysušiť na vzduchu a udržiavte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla a mimo priameho slnečného svetla.
- Rukavice uskladňujte na suchom a tmavom mieste.
- Označenie pokynov na starostlivosť (pozri štítko na rukavici):
 - Pozri informácie
 - Nečistiť chemicky
 - Neprať v práčke
 - Nebieliť
 - Nesušiť v sušičke
 - Nežehliť

**VEĽKOSŤ**

Je dôležité vybrať správnu veľkosť, aby sa počas používania zabezpečilo maximálne uchopenie. V závislosti od modelu sú rukavice k dispozícii vo veľkostiach 06, 07, 08, 09, 10 a 12.

VÝROBCOVIA A NORMY:

CE Tento výrobok je v súlade s platnými smernicami EÚ a spĺňa základné požiadavky a normy:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Mechanické riziká CAT II.

Rozdelené na prvky ochrany:

- 1 = Odolnosť proti odieraniu
- 2 = Odolnosť proti rozrezaniu
- 3 = Odolnosť proti šíreniu trhlín
- 4 = Odolnosť proti prepichnutiu
- 5 = Odolnosť proti rozrezaniu

Úroveň: Pozri označenie pre daný výrobok pre úrovne 1 až 5.



Typové schválenie vykonal 0493: CENTEXBEL,
Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgicko.

Zodpovedný výrobca: Husqvarna AB,
SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46 36 14 65 00.

Vyhlasenie o zhode nájdete na stránke
www.husqvarna.com. Na nájdenie
produktu použite funkciu vyhľadávania.

CE CAT II İÇİN KORUYUCU EL DİVENLERE AİT KULLANIM TALİMATLARI**style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100**

En yüksek koruma ve rahatlık seviyesini sağlamak için aşağıdaki bilgileri dikkatlice okuyun. Uygulama ihtiyaçları ve çalışma ortamına bağlı olarak doğru koruyucu eldiveni seçin.

UYARI:

- Bu ürün yaralanma riskini ortadan kaldırmaz, ancak bir kaza anında yaralanma derecesini azaltabilir.
- Bu ürün, güvenli çalıştırılmasının yerini almaz ve tam koruma sağlamaz.
- Aşağıdaki durumlarda olması durumunda eldiven **atılmalıdır**:
 - Zarar görmüş olması.
 - Hatalı şekilde yıkanmış veya temizlenmiş olması.
 - Orijinal şeklinin değişmiş olması.
 - Yukarıdakilerin sonucunda koruyucu özelliklerinin bozulması.
- Islak eldivenin daha az güvenli bir kavrama sağlayabileceğini unutmayın.
- Eldivenin keskin veya sivri cisimler veya hayvan gübresi, asit, yağ, çözücü, yakıt ve benzeri aşındırıcı maddelere temas etmemesini sağlayın. Bunun amacı malzemenin hasar görmesini önlemektir.
- Yağ, gres, benzin veya başka yanıcı maddelere temas etmesi halinde eldiveni hemen temizleyin. Yangın riskini akılda bulundurun.
- İç eldivenler gibi aksesuarlar eldivenin performansını olumsuz etkileyebilir.
- Bu eldiven testere korumalı özel bir eldiven değildir ve bu nedenle zincir testere çalıştırırken kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

BAKIM TALİMATLARI/ETİKETLEME:

- Eldivenlerin hizmet ömrü kullanım, çalışma ortamı ve bakımdan etkilendir. Kullanım ve bakım doğru yapılarak hizmet ömrü uzatılabilir.
- Eldivenleri su ve yumuşak sabun çözeltisiyle elde temizleyin.
- Havada yavaşça kurumaya bırakın, ısı kaynaklarından ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Eldivenleri karanlık ve kuru bir yerde saklayın.
- Bakım talimatı etiketi (eldivendeki etikete bakın):
 - Bilgilere bakın
 - Kuru temizleme yapmayın
 - Makinede yıkamayın
 - Çamaşır suyuyla temizlemeyin
 - Kurutma makinesinde kurutmayın
 - Ütülemeyin

**BOYUT**

Kullanım sırasında maksimum kavramanın sağlanması için doğru boyutun seçilmesi önemlidir. Modele bağlı olarak, eldivenler 06, 07, 08, 09, 10 ve 12 ölçülerinde temin edilebilir.

ÜRETİCİ VE STANDARTLAR:

CE Bu ürün uygulanabilen AB direktiflerine uygundur ve temel gereklilik ve standartlara uymaktadır:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Mekanik tehlikeler CAT II.

Koruma faktörlerine ayrılmıştır:

- 1=Aşınma direnci
- 2=Bıçak kesme direnci
- 3=Yırtılma direnci
- 4=Delinme direnci
- 5= Kesme direnci

Seviyeler: Seviye 1 ila 5 için söz konusu ürüne ait etiketlere bakın.



Tip onayını yapan: 0493: CENTXBEL,
Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belçika.

Sorumlu üretici: Husqvarna AB,
SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46 36 14 65 00.

Uyumluluk bildirimine www.husqvarna.com
üzerinden erişebilirsiniz. Arama fonksiyonunu
kullanın ve ürünü arayın.

UTASÍTÁSOK A II-ES CE-KATEGÓRIÁS VÉDŐKESZTYŰ HASZNÁLATÁHOZ

style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

A lehető legnagyobb mértékű védelem és kényelem biztosítása érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi információkat. Válassza ki az alkalmazási területnek és az adott munkakörnyezetnek leginkább megfelelő védőkesztyűt.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ez a termék nem gátolja meg a sérülésveszélyt, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset.
- A termék nem váltja ki a biztonságos üzemeltetést, és nem nyújt teljes védelmet.
- A kesztyűt ki kell dobni, ha
 - megsérült.
 - nem megfelelően mosták vagy tisztították meg.
 - eredeti alakja megváltozott.
 - védőtulajdonságai a fentiek miatt károsodtak.
- Ne feledje, hogy a nedves kesztyű kevésbé biztos fogást tesz lehetővé.
- A kesztyűvel ne érjen éles vagy hegyes tárgyakhoz vagy maró hatású anyagokhoz, például állati ürülékhez, savhoz, olajhoz, oldószerhez, benzinhoz vagy más hasonló anyagokhoz. Így az anyag nem sérül meg.
- Ha olaj, zsír, benzin vagy egyéb tűzveszélyes anyag éri a kesztyűt, azonnal tisztítsa meg azt. Legyen tudatában a tűzveszélynek.
- Más kiegészítők, például egy belső kesztyű csökkentheti a kesztyű hatékonyságát.
- Ez nem speciális, vágásbiztos védőkesztyű, ezért nem alkalmaz láncfűrész kezeléséhez.

ÁPOLÁSI UTASÍTÁSOK/CÍMKÉK:

- A kesztyű élettartamát befolyásolja a használat, a munkakörnyezet és az ápolás. Megfelelő használatlaltal és ápolással meghosszabbítható a kesztyű élettartama.
- A kesztyűt kézzel tisztítsa le vízzel és enyhe szappanos oldattal.
- A kesztyűt lassan, levegőn kell megszáritani, hőforrástól és közvetlen napfénytől távol.
- A kesztyűt sötét és száraz helyen tárolja.
- Ápolással kapcsolatos utasítások (lásd a kesztyűn lévő címkét):
 - Lásd az információt
 - Ne tisztítsa tisztítóban
 - Ne mossa gépben
 - Ne fehéritse ki
 - Ne szárítsa szárítógépben
 - Ne vasalja

**MÉRET**

Fontos, hogy a megfelelő fogás biztosítása érdekében a megfelelő méretet válassza. Modelltől függően a kesztyű 06-os, 07-es, 08-as, 09-es, 10-es és 12-es méretben kapható.

GYÁRTÓ ÉS SZABVÁNYOK:

CE A termék megfelel a vonatkozó EU-s irányelveknek, valamint az alapvető követelményeknek és szabványoknak:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Védőkesztyűk mechanikai veszélyek ellen KAT II:

Védelmi szintek:

- 1 = kopásállóság
- 2 = vágás elleni védelem
- 3 = szakadás elleni védelem
- 4 = átszúrás elleni védelem
- 5 = vágásállóság

Szintek: A szintjelölést (1-5.) lásd a kérdéses termék címkéjén.



A típus-jóváhagyási eljárást a 0493: CENTEXBEL, Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgium végezte.

Felelős gyártó: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel: +46 36 14 65 00.

A megfelelőségi nyilatkozat a Husqvarna.com webhelyen található. A keresés funkció segítségével keressen a termékre.

INSTRUKCJA UŻYCIA RĘKAWIC OCHRONNYCH DLA CE KAT. II**style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100**

Aby zapewnić sobie najwyższy poziom ochrony i komfortu, należy uważnie zapoznać się z poniższymi informacjami. Zalecamy wybór właściwych rękawic w zależności od zastosowania i warunków pracy.

OSTRZEŻENIE:

- Ten produkt nie eliminuje ryzyka odniesienia obrażeń, lecz ogranicza ich stopień w razie wypadku.
- Ten produkt nie zastępuje zasad bezpiecznej pracy i nie zapewnia całkowitej ochrony.
- Rękawice należy wyrzucić, jeśli:
 - została uszkodzona;
 - została nieprawidłowo wyprana lub wyczyszczona;
 - zmieniła pierwotny kształt;
 - jej właściwości ochronne uległy pogorszeniu ze względu na powyższe okoliczności.
- Pamiętaj, że mokra rękawica oznacza mniejszą pewność chwytu.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu rękawic z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami ani z substancjami powodującymi korozję, takimi jak zwierzęce odchody, kwasy, oleje, rozpuszczalniki, paliwa itp. Pozwoli to zapobiec uszkodzeniu materiału.
- W przypadku zetknięcia rękawic z olejem, smarem, benzyną lub innymi łatwopalnymi substancjami należy je natychmiast wyczyścić. Pamiętaj o zagrożeniu pożarowym.
- Wszelkie elementy dodatkowe, takie jak rękawice wewnętrzne, mogą wpłynąć na pogorszenie właściwości rękawic ochronnych.
- Rękawice te nie zapewniają specjalistycznej ochrony dla operatorów pił i nie są przeznaczone do użycia w czasie pracy piłą łańcuchową.

OZNAKOWANIE I INSTRUKCJA KONSERWACJI:

- Okres przydatności do użycia rękawic ochronnych zależy od sposobu ich użytkowania, środowiska pracy oraz konserwacji. Dzięki prawidłowemu użytkowaniu i konserwacji czas ten można wydłużyć.
- Rękawice ochronne należy prać ręcznie w wodzie i łagodnym roztworze mydła.
- Suszyć na powietrzu powoli z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Przechowywać w ciemnym i suchym miejscu.
- Oznakowanie instrukcji konserwacji (patrz etykieta na rękawicy):
 - Zob. informacje
 - Nie prać chemicznie
 - Nie prać w pralce automatycznej
 - Nie wybielać
 - Nie suszyć w suszarce automatycznej
 - Nie prasować

**WYMIARY**

Aby zapewnić sobie maksymalną pewność chwytu, należy wybrać odpowiedni rozmiar rękawic. W zależności od modelu rękawice są dostępne w rozmiarach 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PRODUCENCI I NORMY:

CE Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE oraz z podstawowymi wymogami i normami:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Odporność mechaniczna CAT II

Podział na czynniki ochrony:

- 1=odporność na ścieranie
- 2=odporność na przecięcie
- 3=odporność na wytarcie
- 4=odporność na przebicie
- 5=odporność na przecięcia



Poziomy: Patrz oznakowanie produktu na poziomach od 1 do 5.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A MĂNUȘILOR DE PROTECȚIE FOR CE CAT II style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Citiți cu atenție următoarele informații pentru a asigura cel mai înalt nivel de protecție și de confort. Alegeți mănușile de protecție potrivite în funcție de nevoile de utilizare și de mediul de lucru.

AVERTISMENT:

- Acest produs nu elimină pericolul de vătămări corporale, însă poate reduce gradul acestora în cazul producerii unui accident.
- Acest produs nu este un înlocuitor pentru desfășurarea operațiunilor în condiții de siguranță și nu asigură o protecție completă.
- Mănușa trebuie să fie aruncată dacă:
 - A fost deteriorată.
 - A fost spălată sau curățată necorespunzător.
 - Forma inițială a fost modificată.
 - Capacitățile de protecție s-au redus ca urmare a situațiilor menționate mai sus.
- Rețineți că o mănușă udă poate asigura o aderență mai puțin sigură.
- Asigurați-vă că mănușile nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau substanțe corozive, cum ar fi excremente de animale, acizi, uleiuri, solvenți, combustibili sau alte substanțe asemănătoare. Aceasta pentru a împiedica deteriorarea materialului.
- Curățați mănușa imediat în cazul în care a fost murdărită cu ulei, cu unsoare sau cu alte substanțe inflamabile. Nu uitați că există pericol de incendiu.
- Accesoriile, cum ar fi mănușile interioare, pot reduce performanța mănușilor.
- Acest produs nu este o mănușă specială de protecție împotriva ferăstraielor și, prin urmare, nu este destinată utilizării în timpul operării motoferăstraielor.

INSTRUCȚIUNI/ETICHETE DE ÎNTREȚINERE:

- Durata de viață a mănușilor este influențată de utilizare, de mediul de lucru și de întreținere. Prin utilizare și întreținere corecte, durata de viață poate fi prelungită.
- Curățați manual mănușile cu apă și soluție cu săpun neutru.
- Uscați lent la aer, țineți la distanță de surse de căldură și evitați expunerea la lumina directă a soarelui.
- Depozitați mănușile într-un loc uscat și întunecos.
- Etichete cu instrucțiuni de întreținere (consultați eticheta de pe mănușă):
 - Consultați informațiile
 - Nu curățați chimic
 - Nu spălați la mașina de spălat
 - Nu înălbiți
 - Nu uscați mănușile întoarse pe dos
 - Nu călcați



MĂRIME

Este importantă alegerea mărimii corecte pentru a garanta o aderență maximă în timpul utilizării. În funcție de model, mănușile sunt disponibile pentru mărimile 06, 07, 08, 09, 10 și 12.

PRODUCĂTORI ȘI STANDARDE:

CE Acest produs respectă directivele UE în vigoare și respectă cerințele și standardele de bază:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Pericole mecanice CAT II.

Împărțite în factori de protecție:

- 1 = Rezistență la abraziune
- 2 = Rezistență la tăiere cu lama
- 3 = Rezistență la rupere
- 4 = Rezistență la înțepare
- 5 = Rezistență la tăiere



Niveluri: Consultați etichetele pentru produsul respectiv pentru nivelurile de la 1 la 5.

Approbare a tipului efectuată de 0493: CENTEXBEL, Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgia.

Declarația de conformitate este disponibilă pe www.husqvarna.com. Utilizați funcția de căutare și căutați produsul.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ ЗА СЕ CAT II style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Прочетете следващата информация внимателно, за да осигурите максимално ниво на защита и комфорт. Изберете подходящата защитна ръкавица според нуждите на приложението и работната среда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Този продукт не елиминира риска от нараняване, но може да намали степента на нараняване, ако настъпи инцидент.
- Този продукт не замества безопасната работа и не предоставя пълна защита.
- Ръкавицата трябва да бъде изхвърлена, ако е:
 - Повредена.
 - Изпрана или почистена неправилно.
 - Първоначалната форма е променена.
 - Защитните свойства са нарушени в резултат на някое от горните.
- Запомнете, че мократа ръкавица може да предоставя по-малко сигурен захват.
- Уверете се, че ръкавицата не влиза в контакт с остри или тънки предмети и корозивни вещества, като животински изпражнения, киселини, масла, разтворители, горива и други подобни. Това е с цел да се предотврати увреждане на материала.
- Почистете ръкавицата внимателно, ако е влязла в контакт с масло, грес, бензин или други леснозапалими вещества. Имайте предвид риска от пожар.
- Аксесоари, като вътрешни ръкавици, може да нарушат работата на ръкавицата.
- Това не е специална ръкавица със защита срещу триони и затова не е предназначена за използване при работа с верижен трион.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ГРИЖА/ОБОЗНАЧЕНИЯ:

- Срокът на експлоатация на ръкавиците се влияе от експлоатацията, работната среда и грижата. С правилно използване и грижа, срокът на експлоатация може да бъде удължен.
- Почиствайте ръкавиците ръчно с вода и мек сапунен разтвор.
- Сушете бавно на въздух и дръжте далеч от източници на топлина и от пряка слънчева светлина.
- Съхранявайте ръкавиците на тъмно и сухо място.
- Обозначения за инструкции за грижа (вж. етикета на ръкавицата):
 - Вж. информацията
 - Не давайте на химическо чистене
 - Не перете в перална машина
 - Не използвайте белина
 - Не сушете в сушилня
 - Не гладете



РАЗМЕР

Важно е да изберете правилния размер, за да се осигури оптимален захват при употреба. В зависимост от модела, ръкавиците се предлагат в размери 06, 07, 08, 09, 10 и 12.

ПРОИЗВОДИТЕЛИ И СТАНДАРТИ:

CE Този продукт отговаря на приложимите директиви на ЕС и отговаря на основните изисквания и стандарти:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Механични опасности КАТ II.

Разделени на защитни фактори:

- 1 = Устойчивост на абразивни материали
- 2 = Устойчивост на порязване от острие
- 3 = Устойчивост на разкъсване
- 4 = Устойчивост на пробиване
- 5 = Устойчивост на срязване



Нива: Вж. обозначението за съответния продукт за нива от 1 до 5.

Типово одобрение извършено от 0493: CENTEXBEL, Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Белгия.

Отговорен производител: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46 36 14 65 00.

Декларация за съответствие е налична на www.husqvarna.com. Използвайте функцията за търсене и потърсете своя продукт.

UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNIH RUKAVICA ZA CE KAT. II**style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100**

Pazljivo pročitajte sljedeće informacije kako biste osigurali najvišu razinu zaštite i udobnosti. Odaberite odgovarajuće zaštitne rukavice na temelju potrebe i radne okoline.

UPOZORENJE:

- Ovaj proizvod ne umanjuje opasnost od ozljeda, ali smanjuje stupanj ozljede u slučaju nezgode.
- Ovaj proizvod nije zamjena za sigurnu uporabu i ne nudi potpunu zaštitu.
- Rukavicu morate odstraniti ako je:
 - oštećena.
 - neispravno oprano ili očišćena.
 - izmijenila svoj izvorni oblik.
 - Zaštitna svojstva rukavica smanjuju se kao posljedica gore navedenog.
- Napominjemo da vlažna rukavica pruža manje siguran zahvat.
- Osigurajte da rukavica ne dođe u kontakt s oštrim ili siljastim predmetima ili korozivnim tvarima, kao što su životinjski izmet, kiseline, ulja, otapala, gorivo ili slično. Na taj ćete način spriječiti oštećenja materijala.
- U slučaju da rukavice dođu u kontakt s benzinom, uljem, mašću ili zapaljivim materijalima, odmah ih očistite. Ne zaboravite opasnost od požara.
- Dodaci, kao što su unutarnje rukavice, mogu smanjiti zaštitna svojstva rukavica.
- Ovo nije specijalna rukavica sa zaštitom od pile i stoga nije namijenjena za upotrebu pri radu s motornom pilom.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE/NALJEPNICE:

- Vijek trajanja rukavica ovisi o upotrebi, radnim uvjetima i njezi. U slučaju pravilne upotrebe i njege, vijek trajanja može se produžiti.
- Rukavice čistite ručno, otopinom vode i blagog sapuna.
- Sušite ih na zraku, podalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti.
- Čuvajte ih na tamnom i suhom mjestu.
- Naljepnica s uputama za održavanje (pogledajte naljepnicu na rukavici):
 - Pogledajte informacije
 - Nije prikladno za kemijsko čišćenje
 - Nije prikladno za pranje u perilici rublja
 - Ne izbjeljivati
 - Nije prikladno za sušenje u sušilici
 - Ne peglati

**VELIČINA**

Važno je odabrati odgovarajuću veličinu radi postizanja maksimalnog zahvata tijekom upotrebe. Ovisno o modelu, rukavice su dostupne u veličinama 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PROIZVOĐAČI I STANDARDI:

CE Ovaj je proizvod sukladan mjerodavnim EU smjernicama i osnovnim zahtjevima i standardima:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 zaštita od mehaničkih opasnosti KAT. II.

Podijeljeno u zaštitne čimbenike:

- 1 = otpornost na abraziju
- 2 = otpornost na posjekotine
- 3 = otpornost na trganje
- 4 = otpornost na bušenje
- 5 = otporno na posjekotine

Razine: Pogledajte naljepnicu za dotični proizvod za razine 1 do 5.



Odobrenje tipa proveo 0493: CENTEXBEL,
Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgija.

Odgovorni proizvođač: Husqvarna AB,
SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46 36 14 65 00.

Deklaracija usklađenosti dostupna je
na www.husqvarna.com. Upotrijebite
funkciju pretraživanja i potražite
proizvod.

UPUTSTVA ZA KORIŠĆENJE ZAŠTITNIH RUKAVICA ZA CE CAT II**style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100**

Pročitajte pažljivo sledeće informacije kako biste obezbedili najviši nivo zaštite i udobnosti. Izaberite odgovarajuće zaštitne rukavice u zavisnosti od namene i radnog okruženja.

UPOZORENJE:

- Proizvod ne može da otkloni opasnost od povrede u potpunosti, ali može da umanja stepen povrede ako do nezgode dođe.
- Ovaj proizvod ne umanjuje potrebu za bezbednim rukovanjem i ne pruža sveobuhvatnu zaštitu.
- Rukavica mora da se bači ako je:
 - Oštećena;
 - Neadekvatno oprana ili očišćena;
 - Promenila prvobitni oblik;
 - Izgubila prvobitni stepen zaštite usled gore navedenog.
- Imajte na umu da vlažna rukavica ne obezbeđuje dovoljno siguran hvat.
- Postarajte se da rukavica ne dođe u kontakt sa oštrim ili šiljatim predmetima ili korozivnim supstancama kao što su životinjski izmet, kiseline, ulja, razređivači, goriva ili slično. Time ćete sprečiti oštećenja materijala.
- Odmah očistite rukavice ukoliko dođu u kontakt sa uljem, mazivom, benzinom ili drugim zapaljivim materijama. Ne zaboravite na rizik od požara.
- Dodaci poput unutrašnjih rukavica mogu da umanje učinak zaštitnih rukavica.
- Ovo nije posebna rukavica sa zaštitom od motorne testere i zbog toga nije predviđena da se koristi pri radu sa motornom testerom.

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE/OZNAKE:

- Na radni vek zaštitnih rukavica utiču upotreba, radno okruženje i održavanje. Pravilnom upotrebom i održavanjem radni vek može da se produži.
- Čistite rukavice ručno, rastvorom vode i blage sapunice.
- Sušite ih polako na vazduhu, udaljene od izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti.
- Čuvajte rukavice na mračnom i suvom mestu.
- Oznaka sa uputstvima za održavanje (pogledajte oznaku na rukavici):
 - Pogledajte informacije
 - Nemojte ih nositi na hemijsko čišćenje
 - Nemojte prati u veš mašini
 - Nemojte koristiti izbeljivač
 - Nemojte sušiti u mašini za sušenje veša
 - Nemojte peglati

**VELIČINA**

Veoma je važno da se izabere odgovarajuća veličina kako bi se obezbedio najsigurniji hvat prilikom korišćenja. U zavisnosti od modela, rukavice su dostupne u sledećim veličinama: 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PROIZVOĐAČI I STANDARDI:

CE Ovaj proizvod je usklađen sa važećim EU direktivama i ispunjava osnovne zahteve i standarde:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Mehaničke opasnosti CAT II.

Podeljeno na faktore zaštite:

- 1=Otpornost na habanje
- 2=Otpornost na sečenje
- 3=Otpornost na cepanje
- 4=Otpornost na bušenje
- 5=Otpornost na sečenje

Nivoi: Pogledajte oznaku za odgovarajući proizvod, nivoi od 1 do 5.



УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА НА ЗАШТИТНИ РАКАВИЦИ ЗА СЕ CAT II

style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Внимателно прочитајте ги следните информации за да го обезбедите највисокото ниво на заштита и удобност. Изберете ги правилните заштитни ракавици врз основа на наменските потреби и работната средина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Овој производ не го елиминира ризикот од повреди, но може да го намали степенот на повреда ако се случи несреќа.
- Овој производ не е замена за безбедно работење и не нуди целосна заштита.
- Ракавицата мора да се фрли ако е:
 - оштетена,
 - неправилно исперена или чистена,
 - оригиналниот облик се променил.
 - Заштитните способности се намалени како резултат на работите наведени погоре.
- Запомнете дека влажна ракавица може да даде понебезбеден зафат.
- Осигурете се дека ракавицата нема да дојде во дофат со остри или наострени објекти или корозивни материји како измет од животни, киселини, масла, растворувачи, горива или слично. Со ова ќе се заштити материјалот.
- Веднаш исчистете ја ракавицата ако била во контакт со масло, подмачкувач, бензин или други запаливи материји. Бидете свесни за ризикот од пожар.
- Додатоците, како на пример внатрешни ракавици, можат да ги намалат перформансите на ракавиците.
- Ова не е специјална ракавица со заштита од пила и затоа не е наменета за употреба при работа со моторна пила.

УПАТСТВО ЗА ОДРЖУВАЊЕ/ОЗНАЧУВАЊЕ:

- Работниот век на ракавиците зависи од употребата, работната средина и нивното одржување. Животниот век може да се продолжи со правилна употреба и одржување.
- Исчистете ги ракавиците на рака, со вода и благ сапунест раствор.
- Полека исушете го и чувајте го производот подалеку од извори на топлина и директна сончева светлина.
- Чувајте ги ракавиците во темна и сува област.
- Ознаки за упатствата за одржување (видете ја ознаката на ракавицата):
 - Видете ги информациите
 - Не чистете на суво
 - Не перете во машина за перење
 - Не користете белило
 - Не сушете во машина за сушење
 - Не пеглајте



ГОЛЕМИНА

Важно е да се избере правилната големина за да се обезбеди максимален зафат во текот на работата. Во зависност од моделот, ракавиците се достапни во следните големини: 06, 07, 08, 09, 10 и 12.

ПРОИЗВОДИТЕЛИ И СТАНДАРДИ:

Се Овој производ е во согласност со применливите директиви на ЕУ и одговара на основните барања и стандарди:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Mechanical hazards CAT II.

Поделено во заштитни фактори:

- 1=Отпорност на нагрзување
- 2=Отпорност на сечила
- 3=Отпорност на растргнување
- 4=Отпорност од дупчење
- 5=Отпорност на сечење

Нивоа: Погледнете го означувањето за дадениот производ за нивоата од 1 до

5. Одобрувањето на видот е изведено од 0493: CENTEXBEL, Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Белгија.

Одговорен производител: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, тел.: +46 36 14 65 00.



Изјавата за закономерност е достапна на www.husqvarna.com. Користете ја функцијата за пребарување и побарајте го производот.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU ZAŠTITNIH RUKAVICA ZA CE KAT. II

style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Pažljivo pročitajte sljedeće informacije da biste osigurali najviši nivo zaštite i udobnosti. Izaberite odgovarajuće zaštitne rukavice na osnovu potreba i radne okoline.

UPOZORENJE:

- Ovaj proizvod ne isključuje rizik od povreda, ali smanjuje stepen povrede u slučaju nesreće.
- Proizvod nije zamjena za siguran rad i ne pruža potpunu zaštitu.
- Rukavice morate baciti ako su:
 - oštećene.
 - oprane ili očišćene na neispravan način.
 - promijenile svoj originalni oblik.
 - Sposobnost zaštite rukavica se smanjuje kao rezultat gore navedenog.
- Imajte na umu da vlažna rukavica ne osigurava siguran zahvat.
- Pazite da rukavica ne dođe u kontakt s oštrim ili šiljastim predmetima ili korozivnim supstancama, kao što su životinjski izmet, kiseline, ulja, otopine, gorivo ili slično. Tako ćete spriječiti oštećenje materijala.
- Ako rukavice dođu u kontakt s uljem, mašću, benzinom ili drugim zapaljivim supstancama, odmah ih očistite. Ne zaboravite na rizik od požara.
- Dodaci, kao što su unutrašnje rukavice, smanjuju zaštitne sposobnosti rukavica.
- Ovo nije specijalna rukavica sa zaštitom od pile te nije namijenjena za upotrebu pri radu s motornom pilom.

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE/NALJEPNICE:

- Vijek trajanja rukavica zavisi od upotrebe, radne okoline i njege. U slučaju ispravne upotrebe i njege, vijek trajanja može se produžiti.
- Očistite rukavice ručno otopinom vode i blagog sapuna.
- Sušite ih na zraku i podalje od izvora toplote i direktne sunčeve svjetlosti.
- Čuvajte ih na tamnom i suhom mjestu.
- Naljepnica s uputama za održavanje (pogledajte naljepnicu na rukavici):
 - Pogledajte informacije
 - Nije prikladno za hemijsko čišćenje
 - Nije prikladno za pranje u mašini za veš
 - Nemojte izbjeljivati
 - Nije prikladno za sušenje u sušilici
 - Nemojte peglati

**VELIČINA**

Važno je da se odabere odgovarajuća veličina kako bi se osigurao maksimalan zahvat tokom upotrebe. Zavisno od modela, rukavice su dostupne u veličinama 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PROIZVOĐAČI I NORME:**CE** Proizvod je u skladu s primjenjivim EU direktivama i osnovnim zahtjevima i normama:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016 + A1:2018.
- EN 388 zaštita od mehaničkih opasnosti KAT. II.

Podijeljeno u zaštitne faktore:

- 1 = otpornost na abraziju
- 2 = otpornost na posjekotine
- 3 = otpornost na trganje
- 4 = otpornost na bušenje
- 5 = otpornost na posjekotine



Nivoi: Pogledajte naljepnicu za dotični proizvod za nivoe 1 do 5.

Odobrenje tipa izvršio 0493: CENTEXBEL, Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgija.

Odgovorni proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46 36 14 65 00.

Deklaracija usklađenosti je dostupna na www.husqvarna.com. Koristite funkciju pretrage i potražite proizvod.

ІНСТРУКЦІЯ З ЗАСТОСУВАННЯ ЗАХИСНИХ РУКАВИЦЬ, ЩО ВІДПОВІДАЮТЬ НОРМАМ СТАНДАРТУ CE CAT II style 92, 93,94,95,96,97,98,99,100

Уважно прочитайте наступну інформацію, щоб забезпечити найвищий рівень захисту і комфорту. Виберіть правильну захисну рукавицю на основі потреб застосування й робочого середовища.

УВАГА!

- Цей виріб не усуває небезпеку травми, але у разі нещасного випадку може знизити ступінь важкості травмування.
- Цей виріб не є заміною для безпечної роботи й не забезпечує повного захисту.
- Рукавиці потрібно утилізувати за наявності таких умов:
 - наявність пошкодження;
 - недотримання правил прання або очищення;
 - зміна початкової форми;
 - порушення захисних властивостей у результаті вищевикладеного.
- Пам'ятайте, що волога рукавиця може забезпечити менш надійне зчеплення.
- Переконайтеся, що рукавиця не стикається з гострими або колючими предметами або корозійними речовинами, такими як послід тварин, кислоти, масла, розчинники, паливо або тому подібне. Це запобігає пошкодженню матеріалу.
- Негайно очистіть рукавицю, якщо вона стикається з маслом, мастилом, бензином або іншими легкозаймистими речовинами.

Пам'ятайте про небезпеку загоряння.

- Аксесуари, такі як внутрішні рукавиці, можуть погіршити ефективність рукавиці.
- Ці рукавиці не мають спеціального захисту від порізів, тому не призначені для використання під час експлуатації бензопили.

ІНСТРУКЦІЯ З ДОГЛЯДУ ТА МАРКУВАННЯ:

- Строк служби рукавиць залежить від використання, робочого середовища й догляду. Завдяки правильному використанню та догляду строк служби може бути збільшено.
- Очистіть рукавиці вручну водою й м'яким мильним розчином.
- Повільно висушіть на повітрі й тримайте подалі від джерел тепла й від прямих сонячних променів.
- Зберігайте рукавиці в темному й сухому місці.
- Маркування інструкції з догляду (див. етикетку на рукавиці):
 - Див. інформацію
 - Не піддавати хімічній чистці
 - Не прати у пральній машині
 - Не відбілювати
 - Не сушити в пральній машині
 - Не прасувати



РОЗМІР

Важливо вибрати правильний розмір, щоб під час використання забезпечити максимальний захват. Залежно від моделі рукавиці доступні в розмірах 06, 07, 08, 09, 10 і 12.

ВИРОБНИКИ Й СТАНДАРТИ:

CE Цей виріб відповідає чинним директивам ЕС і основним вимогам та стандартам:

- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
- EN 388 Механічні небезпеки KAT II. Розділені на фактори захисту:
 - 1 = Стійкість до стирання
 - 2 = Стійкість до розрізання лезом
 - 3 = Стійкість до розриву
 - 4 = Стійкість до проколу
 - 5 = Стійкість до порізів



Рівні: Див. маркування для виробу, про який йде мова, для рівнів 1–5.

Сертифікацію виконано органом 0493: CENTEXBEL, Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgium.
Відповідальний виробник: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, тел: +46 36 14 65 00.

Із декларацією відповідності можна ознайомитись на сайті www.husqvarna.com. Користуйтеся функцією пошуку, щоб знайти потрібний продукт.

CE CAT IIの保護手袋の取扱説明書 style 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

最高峰の保護と快適性を確保するため、以下の説明を慎重にお読みください。
適用ニーズと作業環境に基づく適切な保護手袋をお選びください。

警告:

- 当製品は負傷の危険性を排除するものではありませんが、万が一事故が発生した場合、負傷の程度を軽減する可能性があります。
 - 当製品は安全な操作に代わるものではなく、また完全な保護を提供するものでもありません。
 - 以下の場合、手袋を廃棄する必要があります。
 - 損傷している。
 - 誤った方法で洗われたか、クリーニングされた。
 - 元来の形状から変化してしまった。
 - 上記の結果、保護能力が損なわれた。
 - 湿った手袋では安全なグリップが保証されませんのでご注意ください。
 - 手袋が鋭利なものや先端が尖ったもの、動物のフン、酸、油、溶剤、燃料など腐食性物質に決して接触しないようにしてください。素材の損傷を防ぎます。
 - 手袋が、油、グリース、ガソリンその他可燃性物質に接触した場合は、直ちに手袋を洗浄してください。
- 火災発生の危険を常に念頭においてください。
- インナー手袋などのアクセサリは手袋の性能を損なう可能性があります。
 - これは、のこ刃保護のある特別な手袋ではないため、チェーンソーの操作時の使用は想定していません。

取扱表示 / ラベル表示:

- 手袋の耐用年数は使用状態、作業環境、手入れの仕方に応じて変わります。正しい使用方法とお手入れによって耐用年数が長くなります。
- 水と低刺激石けん溶液を使用し、手洗いしてください。
- 空気乾燥をゆっくり行い、熱から遠ざけ、直射日光を避けてください。
- 手袋は暗く乾燥した場所に保管してください。
- 取扱表示ラベル一覧 (手袋のラベルをご確認ください):
 - 情報をご覧ください
 - ドライクリーニング不可
 - 洗濯機使用不可
 - 漂白不可
 - 回転式乾燥機使用不可
 - アイロン不可



サイズ

使用中、最大のグリップ力を引き出すためには、最適なサイズを選択することが重要です。モデルによりますが、手袋のサイズは 06、07、08、09、10、12です。

製造元と基準:

- CE 本製品は該当するEU指令に従い、基本要件および基準を遵守しています。
- EU regulation 2016/425, EN 420: 2003 + A1:2009, EN 388:2016+A1:2018.
 - EN 388 手袋に求められる機械的な要件 CAT II. 以下の保護因子に分けられます。
 - 1=磨耗抵抗
 - 2=切断抵抗
 - 3=引き裂き抵抗
 - 4=突き刺し抵抗
 - 5=切断抵抗



レベル: 該当製品のラベル表示で、レベル1~5をご確認ください。